

# Galerie Bertrand de Lavergne

CATALOGUE Janvier 2022  
Objets & Tabatières





**Bertrand de Lavergne**

Directeur

Expert de la CNE (Compagnie Nationale des Experts)  
et de la CNES (Chambre Nationale des Experts spécialisés).

**Irène de Lavergne**

Conseillère

**Laurence Werlé**

Assistante du directeur

Expert de la CNE (Compagnie Nationale des Experts)  
et membre de la CNES (Chambre Nationale des Experts Spécialisés).

[www.bertranddelavergne.com](http://www.bertranddelavergne.com)

[bertrand.de.lavergne@wanadoo.fr](mailto:bertrand.de.lavergne@wanadoo.fr)



## Galerie BERTRAND de LAVERGNE

Elle présente un bel ensemble de porcelaines chinoises d'exportation du XVI<sup>e</sup>me au XVIII<sup>e</sup>me siècle et s'affirme comme une des seules galeries françaises spécialisées en tabatières chinoises de la période Qing.

Son directeur, Bertrand de Lavergne est expert au sein de la Chambre Nationale des Experts Spécialisés, membre du Syndicat National des Antiquaires, membre de la Chambre Royale des Antiquaires de Belgique, membre de la Compagnie Nationale des Experts et fondateur et secrétaire général de l'Association des Spécialistes de la Céramique de Collection.

Il est également membre de l'International Chinese Snuff Bottle Society (Société Internationale de la Tabatière Chinoise), association américaine dont le siège se trouve à Baltimore et membre de l'Association Européenne des Collectionneurs de Tabatières Chinoises.

La galerie participe depuis sa création il y a plus de dix ans à la Brussels Art FAir ainsi qu'au Parcours de la Céramique à Paris et a pris part au Salon du Collectionneur et à la Biennale des Antiquaires au Grand Palais également à Paris.



*Image tabatière*

## SOMMAIRE

### **Objets**

### **Tabatières**



Très rare vase de base quadrangulaire et de forme balustre en porcelaine polychrome de type Wucai orné sur les faces principales d'un personnage chevauchant un poisson au-dessus des vagues sous un pin, d'un autre personnage semblant montrer quelque chose à un enfant avec un bâton, au-dessus de vagues et également sous un pin et sur les petits côtés, de corbeilles contenant des fruits, un rouleau, des champignons lingzhi ou une fleur de pivoine, sous des masques et anneaux, une grande partie du décor en relief. Les vases de ce type sont d'une insigne rareté.

**Chine, époque Wanli (1573-1620).**

Provenance : ancienne collection privée d'un marchand parisien.

**Hauteur : 17 cm.**

Pièce similaire : "Leaping the dragon gate. The Sir Michael Butler Collection of seventeenth-Century Chinese Porcelain" par T. Canepa et K. Butler, Londres 2021.



Very rare Chinese Wucai porcelain vase with a square foot ring, bulge in the lower and upper body, the four sides decorated with motifs applied in relief: a man riding a fish above the waves under a pine tree and a man showing something to a boy with a stick above the waves under a pine tree, two baskets on stands filled with a scroll, fruits and ruyi heads or a peony flower, below monster masks and rings.

The vases of this type are of a remarkable rarity.

Wanli period (1573-1620).

Provenance: former collection of a parisian antique dealer.

Height: 17 cm.

Similar item: "Leaping the dragon gate. The Sir Michael Butler Collection of seventeenth-Century Chinese Porcelain" by T. Canepa et K. Butler, London 2021.



Petite coupe à bordure en accolades en porcelaine à décor de "lohan" assis sur une natte de joncs sous un arbre, la bordure ornée des trois amis de l'hiver: pin, bambou et prunus (chacun dans une réserve alternant avec une fleur de lotus, de pivoine et de chrysanthème), en "wucai" (cinq couleurs). Marque de vœux.

**Chine pour le marché japonais (ko-sometsuke), 1620-1644.**

**Diamètre: 15 cm.**

Provenance: collection Edward T. Chow, illustrée dans "The Edward T. Chow collection, Part one, Ming and Qing porcelain, 25/11/1980, Sotheby Parke Bernet, (Hong Kong) Ltd, n°36, p. 54.

Pièce similaire: "Transitional wares for the Japanese and domestic markets", catalogue d'exposition de S. Marchant and Son, n°97.



*Chinese porcelain saucer dish with alternately barbed and fluted sides, the center decorated with a lohan seated on a rush mat under a tree, the flaring rim with three flower panels enclosed by underglaze-blue borders alternating with the Three Friends of Winter (Bamboo, pine and prunus). Mark of good wishes.*

**Made for the Japanese market (ko-sometsuke), late Ming period (1620-1644).**

**Diameter: 15 cm.**

*Provenance: Edward T. Chow collection, illustrated in "The Edward T. Chow collection, Part one, Ming and Qing porcelain, 25/11/1980, Sotheby Parke Bernet, (Hong Kong) Ltd, n°36, p. 54.*

*Similar item: "Transitional wares for the Japanese and domestic markets", Exhibition catalogue of S. Marchant and Son, n. 97.*



Porte-miroir en forme de qilin en bronze.

**Chine, dynastie Ming(1368-1644).**

Socle en bois sur mesure.

**Longueur : 18 cm; hauteur : 9,5 cm.**



*Chinese bronze mirror holder in the shape of a qilin.  
Ming dynasty (1368-1644).  
Custom wooden stand.  
Length : 18 cm ; height : 9,5 cm.*



Vase de forme balustre et son couvercle orné de grenades, en porcelaine "bleu-blanc", à décor d'un dragon à quatre griffes dans les nuées, décor caractéristique du règne de l'Empereur Shunzhi, premier Empereur des Qing.

**Chine, époque Shunzhi (1644-1661).**

**Hauteur: 33 cm.**

Ancienne provenance: Robert Mc Pherson, Londres, 2007; collection privée, Paris..

*Chinese porcelain Blue-and-white lidded vase of baluster shape decorated with a four claws dragon among the clouds, characteristic decoration of the **Shunzhi period (1644-1661)**, first Emperor of the Qing dynasty.*

**Height: 33 cm.**

*Former provenance: Robert Mc Pherson, London, 2007 ; private collection, Paris.*





Paire de vases couverts en porcelaine "bleu-blanc" à décor floral stylisé.  
Chine, époque Kangxi (1662-1722).  
Hauteur : 19 cm.



*Pair of Chinese Blue-and-White porcelain lidded vases decorated with stylised flowers.  
Kangxi period (1662-1722).  
Height: 19 cm.*

Grande coupe en porcelaine "bleu-blanc" ornée de fruits parmi lesquels des citrons digités (mains de bouddha) et leurs feuilles.

Chine, époque Kangxi (1662-1722).

Diamètre : 33 cm.

Provenance: collection privée, Lyon. Références: Victoria & Albert Museum (exposée); Musée Guimet, Paris.

*Large Chinese Blue-and-White porcelain dish decorated with fruits and their leaves.*

*Kangxi period (1662-1722).*

*Diameter : 33 cm.*

*Provenance: private collection from Lyon. References : Victoria & Albert Museum (exhibited); Musée Guimet, Paris.*





Verseuse en porcelaine "bleu-blanc" en forme de tambour à décor de bronzes archaïques, animaux du zodiaque et symboles bouddhiques.

**Chine, époque Kangxi (1662-1722).**

Monture en argent, Hollande, XIXème siècle.

**Longueur : 17,5 cm ; hauteur : 11 cm.**

Provenance: succession de Madame D. (France).

*Chinese Blue-and-white ewer of drum shape decorated with archaic bronzes, zodiacal animals and Buddhist symbols.*

***Kangxi period (1662-1722).***

*Dutch silver mount, 19th century.*

***Length : 17,5 cm ; height : 11 cm.***

*Provenance: Mrs. D. estate (France).*



Paire de chiens de Fô ou lions bouddhiques formant porte-baguettes d'encens en biscuit émaillé jaune, vert et aubergine, le mâle avec la balle de brocart et la femelle avec son petit, sur des bases ajourées.  
**Chine, époque Kangxi (1662-1722).**  
**Hauteur: 16 cm.**



*Pair of Chinese yellow, green and brown biscuit Fô dogs, the male with the brocade ball and the female with her little. Kangxi period (1662-1722). Height: 16 cm.*





Paire de grands chiens de Fô, le mâle avec la balle de brocart et la femelle avec son petit, sur des bases ajourées en biscuit émaillé vert, jaune et aubergine.

**Chine, époque Kangxi (1662-1722).**

**Hauteur: 37,5 cm.**

*Pair of Chinese yellow, green and brown biscuit large Fô dogs, the male with the brocade ball and the female with her little, on reticulated stands.*

**Kangxi period (1662-1722).**

**Height : 37,5 cm.**



Paire de vases balustres et leur couvercle en porcelaine de la "famille verte" à décor d'oiseaux sur des branches fleuries sur chaque face, de papillons sur les côtés (décors repris sur les couvercles) et d'objets mobiliers au col.

Chine, époque Kangxi (1662-1722).

Hauteur : 29 cm.



*Pair of Chinese Famille verte porcelain vases of baluster shape with their lid, decorated with birds on flowering branches, butterflies and precious objects.*

*Kangxi period (1662-1722).*

*Height : 29 cm.*



Paire de Ho-ho en porcelaine émaillée en rouge, vert, jaune et noir.

**Chine, vers 1680.**

Provenance: Nicolier.

**Hauteur : 28 cm.**

*Pair of Chinese porcelain laughing twins or Ho-ho brothers, enamelled with red, green, yellow and black.*

*Circa 1680. Provenance: Nicolier.*

*Height : 28 cm.*



Vase-bouteille à col annelé en porcelaine de la "famille verte" à décor floral dans le goût oriental.

**Chine, époque Kangxi (1662-1722).**

**Hauteur : 22 cm.**

*Chinese Famille verte porcelain vase in the shape of a bottle with a ringed collar decorated with flowers in the oriental taste.*

*Kangxi period (1662-1722).*

*Height : 22 cm.*

Vase de forme rouleau en porcelaine de la « famille verte » représentant l'Empereur Wangmang chevauchant un animal fantastique lors de la célèbre bataille de Kunyang en l'an 23 après Jésus-Christ. Cet Empereur fut dans un premier temps affaibli par des soulèvements populaires nés suite à des inondations dues à la crue de la Rivière Jaune en l'an 11 et défait lors de cette bataille par Liu Xiu, un des descendant de la famille impériale des Han qui avait pourtant une armée numériquement bien inférieure.

Marque au papillon en polychromie dans un double cercle.

**Chine, époque Kangxi (1662-1722), vers 1700.**

Provenance : collection privée française, acheté chez Cohen & Cohen en 2008, Londres (étiquette).

**Hauteur : 40,7 cm.**

*Chinese porcelain « famille verte » rouleau vase finely enamelled with the famous Kunyang battle scene : it shows Wangmang Emperor (8-23 AD) riding a mythical animal. This Emperor was first undermined by popular uprisings following disastrous floods due to the inundation of the Yellow River in 11AD for which he was perceived to have been badly prepared. At the Battle at Kunyang, the forces of Wang Mang numbered over 400,000 were defeated by Liu Xiu, from the Han dynasty with only about 9,000 soldiers.*

*Polychrome butterfly mark inside a double circle.*

***Kangxi period (1662-1722), circa 1700.***

*Provenance : french private collection, bought at Cohen & Cohen, London in 2008 (label).*

***Height: 40,7 cm.***





Bassin de forme rectangulaire à pans coupés en porcelaine polychrome à beau décor floral à l'intérieur et à l'extérieur.

Chine, époque Kangxi (1662-1722).

Dimensions: 30 x 26 x 7 cm.



*Chinese polychrome porcelain basin decorated with flowers inside et outside.  
Kangxi period (1662-1722).  
Dimensions: 30 x 26 x 7 cm.*



Plat en porcelaine de la "famille verte" à décor de panier fleuri d'une grande qualité et finesse.  
**Chine, époque Kangxi (1662-1722).**  
**Diamètre : 35,5 cm.**

*Chinese Famille verte porcelain dish decorated with a very thinly painted flowering basket.  
Kangxi period (1662-1722).  
Diameter : 35,5 cm.*



Bouteille à saké en porcelaine à décor Imari (rouge de fer, vert, bleu de cobalt sous couverte et or) de fleurs.  
**Japon, vers 1700.**  
**Hauteur : 20 cm ; base : 9 x 9 cm.**

*Japanese Imari (iron red, green, underglaze cobalt blue and gold) porcelain sake bottle decorated with flowers.  
Circa 1700.  
Height : 20 cm ; base : 9 x 9 cm.*



Chien de Fô en porcelaine « blanc de Chine » en position assise la tête tournée vers la gauche sur une base polylobée.

**Chine, fours de Dehua (province du Fujian), époque Kangxi (1662-1722).**

**Hauteur : 5,5 cm.**

*Chinese Blanc de Chine sitted Fô dog on a poly-lobed base.*

*Dehua Kilns (Fujian province), Kangxi period (1662-1722).*

*Height : 5,5 cm.*



Deux chiens assis en porcelaine blanche, les yeux émaillés noir.

**Chine, début du XVIIIème siècle.**

Pièces similaires: "The Copeland Collection. Chinese and Japanese Ceramic Figures. The Peabody Museum of Salem" par W. R. Sargent, 1991, n°45, pages 100 et 101.

*Two Chinese white porcelain sitted dogs, the eyes made with black enamel.*

***Early 18th century.***

*Similar items : "The Copeland Collection. Chinese and Japanese Ceramic Figures. The Peabody Museum of Salem" par W. R. Sargent, 1991, n. 45, p. 100 et 101.*



Coupe "surprise" à vin en biscuit émaillé turquoise et aubergine en forme de fleur.

**Chine, époque Kangxi (1662-1722).**

Provenance: collection de Mr. et Mme Robert de Strycker; C. T. Loo, Paris, rue de Courcelles, 15 juin 1943.

Pièce similaire : « Leaping the Dragon Gate. The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain » par T. Canepa et K. Butler. Lorsque la coupe était remplie jusqu'en haut, l'orifice situé à la base du petit dôme produisait un phénomène de débordement du vin.

**Diamètre : 9 cm ; hauteur : 5,5 cm.**

*'Trick' or gong dao bei ('don't be greedy' or 'fairness') purple and turquoise biscuit wine cup in the shape of a flower.*

**Kangxi period (1662-1722).**

Provenance: Mr. and Mrs. Robert de Strycker collection; C. T. Loo, Paris, rue de Courcelles, 15th of June 1943.

« Leaping the Dragon Gate. The Sir Michael Butler Collection of Seventeenth-Century Chinese Porcelain » par T. Canepa et K. Butler. If such cups were filled to the top, the wine would have spilled out of a concealed hole in the bottom on to the laps of the drinker.

**Diameter : 9 cm ; height : 5,5 cm.**



*Image en attente*



Vase en porcelaine de forme Gu à fond céladon orné en bleu sous couverte et rouge de cuivre de cervidés et volatiles dans un paysage avec un pin, des rochers et des champignons lingzhi.  
**Chine, époque Kangxi (1662-1722).**

Provenance : collection de Madame D. (France).

**Hauteur : 30,5 cm.**



*Chinese porcelain vase of Gu shape decorated with underglaze blue and copper red deer and birds in a landscape with a pine tree, rocks and lingzhi fungus.*

*Kangxi period (1662-1722).*

*Provenance : Mrs. D. collection (France).*

*Height : 30,5 cm.*



Paire de sorbets et leurs soucoupes en porcelaine de la « famille rose » ornés d'un "putto" tenant une fleur de lotus.  
**Chine, vers 1730-1735.**

Pièce similaire: "Chinese Export Porcelain, Chine de Commande from the Royal Museums of Art and History in Brussels" (Pavillon chinois), n°72, p. 193.

**Diamètre sorbets : 6,5 cm ; hauteur sorbets : 3,5 cm.**

**Diamètre soucoupes : 10,5 cm.**



*Pair of Chinese Famille rose porcelain cups and saucers decorated with a putto holding a lotus flower.*  
*Circa 1730-1735.*  
*Similar item : "Chinese Export Porcelain, Chine de Commande from the Royal Museums of Art and History in Brussels", n. 72, p. 193.*  
*Cups diameter : 6,5 cm ; height: 3,5 cm.*  
*Saucers diameter : 10,5 cm.*

Pot à thé de forme balustre en porcelaine de la "famille rose" à décor de paysage montagneux  
avec des pavillons, un lac, un pont.  
**Chine, époque Yongzheng (1723-1735).**  
**Hauteur : 13 cm.**

*Chinese Famille rose porcelain tea caddy of baluster shape decorated with  
a mountainous landscape with pavilions, a lake, a bridge.  
Yongzheng period (1723-1735).  
Height: 13 cm.*





Bol en porcelaine de la "famille rose" à décor de cinq poissons à l'intérieur et d'objets mobiliers à l'extérieur.  
**Chine, époque Yongzheng (1723-1735).**

Pièce similaire : dans notre catalogue de janvier 2021.

**Diamètre : 23 cm ; hauteur : 10 cm.**

*Chinese Famille rose porcelain bowl decorated with fish inside and movable objects and flowers outside.*

***Yongzheng (1723-1735).***

*Similar item : see our January 2021 catalogue.*

***Diameter : 23 cm ; height : 10 cm.***





Plat en porcelaine de la "famille rose" à décor central d'un couple de canards "mandarins" et de huit Immortels sur le marli: on rencontre habituellement des assiettes mais plus rarement des plats avec ce décor.  
**Chine, époque Yongzheng (1723-1735).**  
**Diamètre: 35 cm.**

*Chinese Famille rose porcelain dish decorated with two ducks in the center and with the eight Immortals on the rim : we usually can see this decoration on plates but rarely on a dish.*  
***Yongzheng period (1723-1735).***  
***Diameter : 35 cm.***



Grand plat en porcelaine de la « famille rose » à décor de Magu, déesse de la longévité et son panier contenant le champignon lingzhi (dont est tiré l'élixir de longévité) et la pêche de longévité, l'ensemble sur une feuille d'armoise. Elle porte une houe à laquelle est accrochée une branche de pivoine en fleurs.

**Chine, époque Yongzheng (1723-1735).**

**Diamètre : 43 cm.**

*Chinese Famille rose porcelain large dish decorated with Magu, goddess of longevity and her basket containing the lingzhi fungus and the longevity peach, on an artemisia leaf.*

*Yongzheng period (1723-1735).*

*Diameter : 43 cm.*

Sorbet et soucoupe en porcelaine de la "famille rose" à fond rose, ornés d'une pivoine stylisée au centre.

Chine, époque Yongzheng (1723-1735).

Diamètre soucoupe: 11 cm ; hauteur sorbet : 4 cm.

*Chinese Famille rose porcelain cup and saucer with a pink ground, decorated with a stylised peony in the center.*

*Yongzheng period (1723-1735).*

*Diameter : 11 cm ; height : 4 cm.*







Pattipan en porcelaine de la "famille rose" à décor central d'un faisan posé sur un rocher percé et entouré de pivoines.

**Chine, époque Yongzheng (1723-1735).**

**Diamètre : 12 cm.**

Provenance: succession de Madame D. (France).

*Chinese Famille rose porcelain pattipan decorated with a pheasant on a rock and surrounded with peonies.*

***Yongzheng period (1723-1735).***

***Diameter : 12 cm.***

*Provenance: Mrs. D. estate. (France).*



Plat rectangulaire à pans coupés en porcelaine de la "famille rose" à décor d'objets mobiliers et fleurs.  
Chine, époque Yongzheng (1723-1735).

Dimensions: 37,5 cm x 27,5 cm.

*Chinese Famille rose porcelain rectangular dish decorated with movable objects and flowers.*

*Yongzheng period (1723-1735).*

*Dimensions : 37,5 cm x 27,5 cm.*



Théière et son pattiyan en porcelaine de la "famille rose" à décor de branches fleuries.  
**Chine, époque Yongzheng (1723-1735).**  
**Hauteur théière : 11 cm; Diamètre pattiyan : 15,5 cm.**



*Chinese Famille rose porcelain teapot and its pattipan decorated with flowering branches.  
Yongzheng period (1723-1735).  
Height of the teapot : 11 cm; diameter of the pattipan : 15,5 cm.*



Plat en porcelaine de la « famille rose » à décor de deux paons sur un rocher dans un paysage avec branches fleuries, décor similaire à celui du service de Jean VI du Portugal qu'il emporta avec lui en exil au Brésil.  
**Chine, époque Qianlong (1736-1795).**

**Diamètre : 38 cm.**

*Chinese Famille rose porcelain dish decorated with two peacocks on a rock in a landscape with flowering branches. This pattern is the same as the one on the John the VI of Portugal service that he took with him in his exile to Brazil.*

**Qianlong period (1736-1795).**

**Diameter : 38 cm.**



Plat en porcelaine de la « famille rose » à décor de deux paons, l'un couché et l'autre dressé avec une patte levée, dans un paysage avec rochers percés et fleurs.

**Chine, époque Qianlong (1736-1795).**

**Diamètre : 28 cm.**

*Chinese Famille rose porcelain dish decorated with two peacocks in a landscape with rocks and flowers.*

*Qianlong period (1736-1795).*

*Diameter : 28 cm.*



Chien en porcelaine de la Compagnie des Indes émaillé corail et vert.

**Chine, époque Qianlong (1736-1795).**

Hauteur : 11,5 cm.

**Provenance: succession de Madame D. (France).**

*Chinese export porcelain dog enamelled with iron red and green.*

*Qianlong period (1736-1795).*

*Height : 11,5 cm.*

*Provenance: Mrs. D. Estate (France).*

Groupe en porcelaine de la « famille rose » représentant une femme chinoise assise sur une base rocheuse portant un petit chien dans ses bras. Elle est vêtue d'une veste verte ceinturée à la taille par un ruban rose et un pantalon rouge corail à décor de motifs à l'or. Elle est coiffée d'un turban bleu. A sa droite se trouve un phénix perché sur un rocher. Dans la mythologie chinoise, le phénix est vénéré par les autres oiseaux.

Il symbolise la beauté, la grâce, la vertu et l'union du Ying et du Yang.

**Chine, vers 1750.**

**Hauteur sans le socle en bois: 20,5 cm ou 22,5 cm avec. Base : 19 x 16 cm.**

Pièce similaire : « The Choice of the Private Trader. The private market in Chinese Export Porcelain illustrated from the Hodroff Collection » par David S. Howard, Londres, 1994, n°302, pages 254-255 ; Sargent, « The Copeland Collection », pages 124-7.

*Chinese Lady and Dog seated on a yellow-brown rockwork plinth with a small dog in her arms, while a phoenix looks at them from a rock. She wears a green tunic and a pale blue hairband. The fenghuang was the Empress of Birds in Chinese mythology, honoured by the other birds.*

*It signifies beauty, grace, virtue, and the unity of yin and yang.*

***Circa 1750.***

**Height (without the wooden stand) : 20,5 cm or 22,5 cm (with stand). Base : 19 x 16 cm.**

*Similar item : David S. Howard « The Choice of the Private Trader. The private market in Chinese Export Porcelain illustrated from the Hodroff Collection », London, 1994, nr. 302, pp. 254-255 ; Sargent, « The Copeland Collection », pp. 124-7.*





Groupe en porcelaine "blanc de Chine" représentant un couple assis devant une petite table ronde, la femme, les pieds bandés, jouant du pipa. Sur la table se trouve un vase piriforme. L'homme tient une tasse dans ses mains et semble écouter attentivement la musique. Sa coiffe est celle portée par les chanteurs d'opéra au XVIIIème siècle ce qui laisse penser qu'il s'agit d'une scène issue du théâtre populaire.

**Chine, fours de Dehua (province du Fujian), XVIIIème siècle.**

**Hauteur: 15,5 cm.**

Pièce similaire: "Blanc de Chine. Porcelain from Dehua. A catalogue of the Hickley Collection, Singapore", par R. Kerr & J. Ayers, Chicago, 2002.

*Couple seated at a round table with a pear-shaped vase, the lady with bound feet playing pipa. The man sits opposite, holds a cup, listening intently. His head-dress was a type worn by opera singers around the 18th century and therefore indicates that this may be a scene from a popular drama.*

**Dehua kilns (Fujian province), 18th century.**

**Height : 15,5 cm.**

Similar item : "Blanc de Chine. Porcelain from Dehua. A catalogue of the Hickley Collection, Singapore", par R. Kerr & J. Ayers, Chicago, 2002.



Vase à rebus ou « zhadou » en porcelaine de la « famille rose » à décor d'un oiseau et de fleurs.

**Chine, époque Qianlong (1736-1795).**

Hauteur : 10,5 cm ; diamètre : 13 cm.

*Chinese Famille rose porcelain spittoon or « zhadu » decorated with a bird and flowers.*

*Qianlong period (1736-1795).*

*Height : 10,5 cm ; diameter : 13 cm.*



Petite plaque circulaire en émail finement peint sur cuivre d'une scène mythologique dans un paysage : un soldat assis près d'une femme debout, vêtus à l'antique avec des ruines au premier plan. Probablement manufactures de Birmingham ou de Battersea, Grande-Bretagne, milieu du XVIIIème siècle. Au dos, une inscription : « Cela a appartenu à Sarah Duchesse de Richmond qui mourut en 1751 & m'a été donné par sa petite-fille [...] tante Lady Louisa en 1790 quand j'avais 7 ans. Je le donne à ma petite-fille Emily L. M. Bunbury qui a 6 ans en 1867. ». Sarah Lennox, Duchesse de Richmond (née Cadogan : 1705-1751) fut Dame de la Chambre à coucher de la Reine Caroline de 1724 à 1737, un des postes les plus élevés à la cour, épouse du Roi George II de Grande-Bretagne, et était connue pour être une grande collectionneuse.

Diamètre : 5 cm.

L'émail peint sur métal est né à Limoges au XVème siècle et fut introduit en Chine, à Pékin, au début du XVIIIème siècle, sous le règne de l'Empereur Kangxi, probablement par des missionnaires français. Sa production se développa ensuite sous les règnes de Yongzheng puis de Qianlong et géographiquement à Canton, d'où on les exportait vers l'Europe. Cet engouement conduisit à la création de manufactures en Europe même comme ce fut le cas en Grande-Bretagne, à Birmingham et à Battersea vers 1750.

*Small English Enamel on Copper Circular Plaque finely painted with a mythological scene in a landscape : a soldier seated next to a standing woman in ancient clothes with ruins in the foreground. Probably from Birmingham or Battersea factories, Mid-18th Century. At the back, the inscription : « This belonged to Sarah Duchess of Richmond who died in 1751 & was given to me by her granddaughter [...] aunt Lady Louisa in 1790 when I was 7 years old. I give it to my granddaughter Emily L. M. Bunbury aged 6 in 1867. ». Sarah Lennox, Duchess of Richmond (née Cadogan : 1705-1751) was Lady of the Bedchamber to Queen Caroline from 1724 to 1737, one of the highest court positions, wife of George II of Great-Britain, and was known to be a great collector.*

**Diameter : 5 cm.**

*The enamel on metal is born in Limoges in the 15th century and was introduced in China (Beijing) from the early XVIIIth century, under Kangxi Emperor reign. probably by French missionaries. They were later produced in Guangzhou from where they were exported to Europe. The taste for these enamels increased and factories were created in Europe itself, in Great-Britain for instance : in Birmingham and Battersea around 1750.*







Paire de bols en biscuit émaillé jaune à décor gravé sous couverte de deux dragons à cinq griffes à la recherche de la perle enflammée au-dessus des flots et d'un troisième à l'intérieur; marque Kangxi en brun foncé sous la base.

**Chine, époque Guangxu (1875-1908).**

**Diamètre : 12,5 cm ; hauteur : 5,5 cm.**

*Pair of yellow enamel biscuit bowls each decorated with a five claws dragons looking for the flaming pearl above the waves and a third one inside ; Kangxi dark brown mark under the base.*

***Guangxu period (1875-1908).***

***Diameter : 12,5cm ; height : 5,5 cm.***





Bol en porcelaine recouvert d'un bel émail jaune translucide.

Chine, fours impériaux de Jingdezhen, marque en bleu sous couverte à six caractères sous la base et de l'époque **Guangxu (1875-1908)**.

**Hauteur: 5,5 cm; Diamètre: 10,6 cm.**

*Chinese porcelain bowl with nice translucent yellow enamel.*

*Jingdezhen Imperial kilns,*

*Guangxu mark and of the period (1875-1908).*

*Height : 5,5 cm ; diameter : 10,6 cm.*







Bol en porcelaine très finement émaillée en polychromie dans le goût de la "famille rose"  
de pivoines et fleurs de magnolia. Marque Yongzheng sous la base.

**Chine, fin de la dynastie Qing.**  
**Diamètre: 12 cm.**

*Chinese polychrome porcelain bowl thinly enamelled in Famille rose taste  
with peonies and magnolia flowers. Yongzheng mark under the base.*

*Late Qing dynasty.  
Diameter : 12 cm.*

Personnage assis, en biscuit dans le style de la "famille verte" portant une coiffe en bronze doré  
(que l'on peut attribuer à l'Escalier de cristal).

**Chine, deuxième partie du XIXème siècle.**

**Hauteur: 14 cm.**

*Chinese Famille verte style biscuit sitted character with a gilt bronze headdress (attributed to the Escalier de cristal).*

**Second part of the 19th Century**

**Height : 14 cm.**



Paire de vases bouteilles de forme « Yuhuchunping » à cols évasés en porcelaine de la "famille rose" à décor de papillons et fleurs.

**Chine, fin de la dynastie Qing.**

**Hauteur: 13 cm.**

Dans leur coffret en bois garni de soie avec inscription (paire de petits vases dits « Printemps dans la cruche de jade » en porcelaine polychrome. Yumen) et avec leurs socles sur mesure également tendus de soie.



*Pair of Chinese Famille rose porcelain vases of « Yuhuchunping » shape decorated with butterflies and flowers.*

*Late Qing dynasty.*

*Height : 13 cm.*

*In their original wooden box filled with silk with a writing (pair of small polychrome porcelain vases said « Spring in the jade jug ». Yumen ) and with their custom made silk stands.*



Godet à eau en cristal de roche en forme de bouton de lotus.

**Chine, XIXème siècle.**

**Longueur : 9,5 cm.**

*Chinese rock crystal brush washer in the shape of a lotus blossom.*

**19th Century.**

**Length : 9,5 cm.**



Vase et son couvercle en cristal de roche presque pur, avec des anses en forme de trompes d'éléphants, à l'intérieur desquelles ont été sculptés des anneaux mobiles.

**Chine, XIXème siècle.**

**Hauteur : 15,5cm.**

*Chinese almost pure rock crystal lidded vase, with handles shaped like elephant trunks, inside which were carved movable rings.*

**19th Century.**

**Height : 15,5 cm.**



Petit sceau en cristal de roche, la prise en forme de chien de Fô.  
**Chine, XVIIIème siècle.**  
**Hauteur : 6,2 cm.**

*Chinese small rock crystal seal, the top decorated with a Fô dog.  
18th Century.  
Height : 6,2 cm.*





Statuette représentant une Guanyin assise sur un rocher et coiffée d'un chignon,  
en cristal de roche légèrement fumé.  
**Chine, fin du XVIIIème ou première partie du XIXème siècle.**  
**Hauteur : 12,6 cm.**

*Chinese slightly smoked rock crystal figure of a Guanyin sitted on a rock, her hair in a bun.*  
***Late 18th or early 19th Century.***  
***Height : 12,6 cm.***

Grand vase en cristal de roche en forme de citron digité (appelé aussi "main de bouddha") sur lequel sont posés deux oiseaux.

**Chine, dernier tiers du XVIIIème siècle ou première partie du XIXème siècle.**

Socle sur mesure. **Hauteur: 18 cm.**

Provenance: L. Wannieck (étiquette sur le socle), grand marchand et collectionneur de la première partie du XXème siècle.

*Large Chinese rock crystal vase in the shape of a Bouddha's hand lemon and two birds.*

***Late 18th Century or early 19th Century.***

***Custom-made stand. Height : 18 cm.***

Provenance: L. Wannieck (label on the stand), important dealer and collector of the first part of the 20th Century.



RÉDACTION  
Laurence Werlé

CONCEPTION GRAPHIQUE  
Philippe Winckler

PHOTOGRAPHIES  
Yves Breton

17 rue des Saints-Pères 75006  
Paris - France  
+33 1 42 60 21 63

[www.bertranddelavergne.com](http://www.bertranddelavergne.com)

Catalogue Janvier 2022

Copyright © Galerie Bertrand de Lavergne

Tous droits de reproduction et d'adaptation, même partielles, par quelque moyen que ce soit, et notamment par photocopie et technologie électronique, sont réservés pour tous pays.

*All rights for all countries, reproduction, adaptation, or translation, even partial, by any means whatsoever, including photocopies, without the express written permission of the publisher is prohibited.*